**November 22, 2020 – Sunday**

*(Sermon Notes for 01.01.17)*

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father who is in heaven. For he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect.***

***(Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству*.**

***Called to perfection.***

В связи с исследованием пути, ведущему нас к совершенству, мы стали исследовать путь, ведущий нас к Богу, как к своему Жениху, в событии образа пути Ревекки к Исааку.

***In conjunction with our study of the path that leads us to perfection, we began to study the path that leads us to God (our Bridegroom), in the event that is the image of Rebecca’s path to Isaac.***

И, обратились к исследованию признаков, представленных в невесте Агнца, которую представляет Ревека, в достоинстве лилии долин, на которую мы призываемся смотреть, чтобы при сотрудничестве с истиной и силою Святого Духа, сформировать себя в образ совершенства, присущего нашему Небесному Отцу.

***And we began to look at the signs contained in the lilies of the valley which we are called to look upon so that in cooperation with the truth and power of the Holy Spirit, we could form ourselves into an image of perfection inherent to our Heavenly Father.***

Посмотрите на лилии, как они растут: не трудятся, не прядут; но говорю вам, что и Соломон во всей славе своей не одевался так, как всякая из них. Если же траву на поле, которая сегодня есть,

А завтра будет брошена в печь, Бог так одевает, то кольми паче вас, маловеры! Итак, не ищите, что вам есть, или что пить, и не беспокойтесь, потому что всего этого ищут люди мира сего;

Ваш же Отец знает, что вы имеете нужду в том; наипаче ищите Царствия Божия, и это все приложится вам. Не бойся, малое стадо! ибо Отец ваш благоволил дать вам Царство.

Продавайте имения ваши и давайте милостыню. Приготовляйте себе влагалища не ветшающие, сокровище неоскудевающее на небесах, куда вор не приближается и где моль не съедает,

Ибо где сокровище ваше, там и сердце ваше будет. Да будут чресла ваши препоясаны и светильники горящи (Лк.12:27-35).

***Consider the lilies, how they grow: they neither toil nor spin, yet I tell you, even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these. But if God so clothes the grass, which is alive in the field today, and tomorrow is thrown into the oven, how much more will he clothe you, O you of little faith!***

***And do not seek what you are to eat and what you are to drink, nor be worried. For all the nations of the world seek after these things, and your Father knows that you need them.***

***Instead, seek his kingdom, and these things will be added to you. "Fear not, little flock, for it is your Father's good pleasure to give you the kingdom.***

***Sell your possessions, and give to the needy. Provide yourselves with moneybags that do not grow old, with a treasure in the heavens that does not fail, where no thief approaches and no moth destroys.***

***For where your treasure is, there will your heart be also. "Stay dressed for action and keep your lamps burning,” (Luke 12:27-35).***

Смотреть на лилию долин – это одно из условий, необходимых для поиска Царства Небесного. Выполнение этого условия, даёт возможность, облекаться в совершенство Небесного Отца.

***To look at the lily of the valley means – to search for the Kingdom of Heaven and in this manner, be clothed in the perfection of our Heavenly Father.***

И, для этой цели – мы обратились к уникальным отношениям прекраснейшей из женщин, со своим Возлюбленным которая, как по состоянию сердца, так и по его функциям, обуславливается достоинствами лилии долин, которые представляют в её сердце, Царство Небесное, пришедшее в силе.

***And for this purpose - we turned to the unique relationship between the most beautiful of women and her Beloved who, according to the state of her heart and the functions of her heart, contains the virtues of the lilies of the valley that are represented in the heart as the Kingdom of Heaven that has descended in power.***

И, имеющиеся отношения, мы стали рассматривать в аллегориях, представленных в Книге Песни песней, в волеизъявлении прекраснейшей из женщин, смотреть на невидимые цели, в достоинствах своего Возлюбленного.

***We started to examine this relationship in allegories that are presented in Songs of Solomon in the command for the most beautiful of women to look at the unseen targets in the virtues of her Beloved.***

Исходя из определений Писания – невидимые цели, в достоинствах Бога, на которые мы призываемся взирать, в образе, свода всех Его заповедей, представленных в динамике образа жизни растущей лилии – вечные.

***Because according to the definitions laid out in Scripture - the unseen targets that we are called to look upon, manifested in God’s virtues and reflected in His commandments presented in the image of the growing lily – are eternal.***

В то время как видимые цели, отражённые в материальном успехе, благополучии и известности – временные.

***Whereas the visible targets (material prosperity, success, and famousness) – are temporary.***

Когда мы, будучи детьми Божьими, обращаем наше внимание и, смотрим на видимые цели – они преобразовывают нас из поклонников Бога, в идолопоклонников и, впоследствии производят жатву – в вечном бесславии, позоре, и тлении.

***When we, as God’s children, focus our attention on the visible targets – they will transfigure us into idol-worshippers, and they produce – dishonor, shame and decay.***

Потому, что – повиновение благовествуемому слову о Царствии Небесном, невозможно, без взирания на это слово.

***Because obedience to the word that we hear is impossible if we do not look upon this word. Therefore, the act of looking upon something is one of the most powerful ways of sowing something in the soil of our heart. In this manner:***

Те объекты, на которые мы смотрим с вожделением – сеются в почву нашего сердца – и, производят плод, который трансформирует наше естество в природу этого объекта.

***Those objects that we look upon with lust are sowed in the soil of our hearts and fruit is produced, which then transforms our essence into the nature of this object.***

Например: хитрый змей, прекрасно был осведомлен в отношении этого принципа. А посему, проникнув в пределы сада Едемского, обратившись к жене, воспроизвёл в ней вожделение и интерес, к запретному плоду, и она согрешила.

***For example: The tricky snake was fully aware of this principle. And so, entering into the limits of the garden of Eden and turning to the wife, he created in her a desire and interest to try the forbidden fruit, and she sinned.***

**И увидела жена**, что дерево хорошо для пищи, и что оно приятно для глаз и вожделенно, потому что дает знание; и взяла плодов его и ела; и дала также мужу своему, и он ел (Быт.3:6).

***So when the woman saw that the tree was good for food, that it was pleasant to the eyes, and a tree desirable to make one wise, she took of its fruit and ate. She also gave to her husband with her, and he ate. (Genesis 3:6).***

Посев семени греха, как и посев, семени правды, происходит через взирание, на объект греха или, на объект правды.

***Sowing the seed of sin as well as sowing the seed of truth occurs by looking at objects of sin or objects of truth.***

Однажды под вечер Давид, встав с постели, прогуливался на кровле царского дома **и увидел** с кровли купающуюся женщину; а та женщина была очень красива.

И послал Давид разведать, кто эта женщина? И сказали ему: это Вирсавия, дочь Елиама, жена Урии Хеттеянина. Давид послал слуг взять ее; и она пришла к нему, и он спал с нею. Когда же она очистилась от нечистоты своей, возвратилась в дом свой (2.Цар.11:2-4).

***Then it happened one evening that David arose from his bed and walked on the roof of the king's house. And from the roof he saw a woman bathing, and the woman was very beautiful to behold.***

***So David sent and inquired about the woman. And someone said, "Is this not Bathsheba, the daughter of Eliam, the wife of Uriah the Hittite?" Then David sent messengers, and took her; and she came to him, and he lay with her, for she was cleansed from her impurity; and she returned to her house. (2 Samuel 11:2-4).***

А посему, когда мы смотрим на невидимые цели, в динамике растущей лилии, содержащей в себе царство закона благодати – они преобразовывают нас в образ Сына Божия и, производят в безмерном преизбытке, плод вечной славы.

***And so, when we look at the unseen targets provided by the law of grace in the growing lily – they transform us into an image of the Son of God. And according to Scripture, this transformation produces fruit of eternal glory.***

Ибо кратковременное легкое страдание наше производит в безмерном преизбытке вечную славу, когда мы смотрим не на видимое, но на невидимое: ибо видимое временно, а невидимое вечно (2.Кор.4:17-18). Мы отметили:

***For this light momentary affliction is preparing for us an eternal weight of glory beyond all comparison, as we look not to the things that are seen but to the things that are unseen. For the things that are seen are transient, but the things that are unseen are eternal (2 Corinthians 4:17-18). We have noted that:***

**1.** Результатом взирания на **ростущую лилию** – явится проявление жизни воскресения в теле святого человека, которое стало возможным, благодаря смерти семени, в котором была посеяна лилия.

***1. Result of looking at the growing lily – will be the manifestation of life in the body of a saint, which became possible because of the death of the seed that had planted the lily.***

Всегда носим в теле мертвость Господа Иисуса, чтобы и жизнь Иисусова открылась в теле нашем. Ибо мы живые непрестанно предаемся на смерть ради Иисуса, чтобы и жизнь Иисусова открылась в смертной плоти нашей (2.Кор.4:10,11). А посему:

***Always carrying in the body the death of Jesus, so that the life of Jesus may also be manifested in our bodies. For we who live are always being given over to death for Jesus' sake, so that the life of Jesus also may be manifested in our mortal flesh. (2 Corinthians 4:10,11). Therefore:***

**Мёртвость Господа в нас** – это семя лилии, которым оплодотворена почва нашего сердца. В то время как:

***The death of our Lord in us – is the seed of the lily that fertilized the soil of our heart. Whereas:***

**Жизнь Иисусова в нашем теле** – это плод, взращенный из этого семени, в предмете лилии долин.

***The life of Jesus in our body – is the fruit that is grown from this seed (the lily of the valley).***

**2.** **Красота лилии** – это одно из нетленных достоинств Небесного Отца, явленное, как в Его Сыне, Иисусе Христе, так и в человеке, рождённом от Бога, во Христе Иисусе, который возрастил семя лилии, в полноту меры возраста Христова.

***2. The beauty of the lily – is one of the virtues of our Heavenly Father, expressed in His Son, Jesus Christ as well as man, born from God in Christ Jesus, who grew the seed of the lily into full maturation in Christ.***

Я Нарцисс Саронский, Лилия долин! Что лилия между тернами, то возлюбленная моя между девицами (Песн.2:1,2).

***I am a rose of Sharon, a lily of the valleys. As a lily among brambles, so is my love among the young women. (Songs of Solomon 2:1,2).***

**3.** **Природная красота лилии**, в достоинстве невесты Агнца – противопоставляется тернам, в природе других девиц, претендующих на звание невесты и, на внимание её Жениха.

***3. The natural beauty of lilies in the virtue of the bride of the Lamb – opposes the brambles that exist in the nature of the other women contending for the attention of her Groom.***

**Определение терна**, по словам Христа– это заботы века сего, в которых человек, взирает на видимые цели, в предмете материального успеха, которые, заглушает семя Царства Небесного, в смерти Господа Иисуса, и оно бывает бесплодным.

***Brambles or thorns – are the cares of this world that a person looks upon as visible targets (such as material prosperity, which chokes the seed of the Kingdom of Heaven in the death of our Lord Jesus Christ and does not bring fruit.)***

Именно, поэтому прочие девицы, претендующие на статус невесты и, на внимание к себе её Возлюбленного, уподоблены тернам. Потому, что – цель, которую они соделали объектом своего взирания – стало видимое материальное процветание.

***It is because of this reason that the other women contending for the status of a bride and the attention of the Beloved are like brambles. Because the target that they set their sights on – is visible material prosperity.***

**Образ же лилии**, в сердце человека – это результат взирания на невидимые цели, содержащиеся в достоинствах Небесного Отца.

***The image of the lily in the heart of man – is the result of looking upon unseen targets in the virtues of the Heavenly Father.***

А посему, результатом нашего взирания на невидимые цели – явится плод жизни вечной, в предмете Царства Небесного, пришедшего в силе, которое ранее было принято в добрую почву нашего сердца, в предмете семени смерти Господа Иисуса.

***And so, the result of us looking upon unseen targets – is the fruit of eternal life in the subject of our Heavenly Father who descended in power that was previously accepted into the good soil of the heart in the subject of the seed of death of the Lord Jesus.***

Из чего мы сделали вывод – что мы сотворены Богом с таким предназначением и, с такими возможностями, чтобы при взирании на определённые цели, будь то положительные или отрицательные, преображаться в их состояние и, в их образ.

***From this we concluded that we were created with the calling and ability to look at certain targets, and by looking at these targets, transform into their status and their image.***

При этом суть наших возможностей, состоит в том, - что мы не способны, одновременно смотреть, на враждующие друг с другом и, противостоящие друг другу цели, в предмете видимого и тленного и, в предмете невидимого и вечного.

***In our essence, we do not have the ability to simultaneously look at what is battling each other, what targets are opposing one another in the subject of the seen and fading, and the unseen and eternal.***

А посему, прежде чем смотреть, на одну из враждующих друг с другом целей – нам, как человекам, наделённым суверенными правами – необходимо будет сделать выбор, либо в пользу видимого и тленного, либо в пользу невидимого и нетленного.

***Before looking at one of the targets that is opposing the another – we, as people who were given sovereign rights – must make a decision whether or not we look at the visible and fading or the invisible and unfading.***

Во свидетели пред вами призываю сегодня небо и землю: жизнь и смерть предложил я тебе, благословение и проклятие. Избери жизнь, дабы жил ты и потомство твое, любил Господа Бога твоего, слушал глас Его и прилеплялся к Нему;

Ибо в этом жизнь твоя и долгота дней твоих, чтобы пребывать тебе на земле, которую Господь с клятвою обещал отцам твоим Аврааму, Исааку и Иакову дать им (Вт.30:19,20).

***I call heaven and earth to witness against you today, that I have set before you life and death, blessing and curse. Therefore choose life, that you and your offspring may live,***

***loving the LORD your God, obeying his voice and holding fast to him, for he is your life and length of days, that you may dwell in the land that the LORD swore to your fathers, to Abraham, to Isaac, and to Jacob, to give them." (Deuteronomy 30:19,20).***

Итак, чтобы избрать жизнь вечную и, облечься в силу её воскресения, нам следует, не забывать и, постоянно фокусировать своё образное мышление на невидимых достоинствах Бога и, в данном случае, на динамике жизни воскресения, протекающей в растущей лилии долин.

***And so, to choose eternal life and be clothed in its power, we must not forget and always focus our imaginative thinking on the unseen virtues of God. In this case, on the life that flows through this growing lily.***

Потому, что **невидимые цели**, в предмете богатства нетленного – представляют интересы жизни вечной в Боге и, с Богом.

***Because unseen targets in the subject of unfading riches represent the interests of eternal life in God and with God.***

**В то время как видимые цели**, в предмете богатства тленного – представляют интересы вечной смерти, в сатане и, с сатаной.

***Whereas the visible targets in the subject of fading riches represent the interests of eternal death in satan and with satan.***

**Смотреть на невидимые цели** – это, не оглядываться назад или, познав пути правды, не возвращаться назад.

***To look at unseen targets – is not turning back when we have obtained knowledge of the truth.***

О, если бы направлялись пути мои к соблюдению уставов Твоих! Тогда я не постыдился бы, взирая на все заповеди Твои: я славил бы Тебя в правоте сердца, поучаясь судам правды Твоей (Пс.118:5-7).

***Oh, that my ways were directed To keep Your statutes! Then I would not be ashamed, When I look into all Your commandments. I will praise You with uprightness of heart, When I learn Your righteous judgments. (Psalms 119:5-7).***

**Образ растущей лилии** – это образ человека, обладающего мудрым сердцем, благодаря принятию ума Христова, который пасётся между растущими лилиями.

***Image of the growing lily – is the image of a man who has a wise heart because he accepted the mind of Christ.***

Из чего мы сделали вывод, что Святой Дух пасёт человека с мудрым сердцем между лилиями, при условии, если этот человек, общается с подобными себе людьми которые, так же, как и он, облечены и пребывают в достоинствах лилии долин.

***From this we concluded that the Holy Spirit shepherds someone with a wise heart among the lilies under the condition that this person has a relationship with people who, like him, are clothed in the virtue of a lily of the valley.***

Общающийся с мудрыми будет мудр, а кто дружит с глупыми, развратится (Прит.13:21).

***Whoever walks with the wise becomes wise, but the companion of fools will suffer harm. (Proverbs 13:20).***

**Глупые люди** – надеются и уповают, на возможности своего интеллекта и, определяются Писанием, как худые сообщества.

***Unwise people – have hope and trust in the abilities of their mind. They are defined by Scripture as bad company.***

Не обманывайтесь: худые сообщества развращают добрые нравы (1.Кор.15:33).

***Do not be deceived: "Bad company ruins good morals." (1 Corinthians 15:33).***

А посему, чтобы определить и испытать себя, как на причастность к семейству лилейных, так и на причастность к тому, кто пасёт нас и, между какими истинами мы пасёмся, то:

***Therefore, to test ourselves to see if we are part of the family of lilies, if we belong to the one who shepherds us among truths, and among which truths do we graze:***

**1. Необходимо** иметь полное познание тех свойств и характеристик, которыми в Книге Песни песней, наделена прекраснейшая из женщин, в достоинстве лилии долин.

***1. It is necessary to maintain full knowledge of the properties and characteristics that Songs of Solomon uses to characterize the most beautiful of women, lily of the valley.***

**2. Необходимо** так же, иметь полное познание тех свойств и характеристик, которыми в Книге Песни песней, наделён Тот, Кто пасёт нас, а вернее – Кто должен являться нашим Пастухом.

***2. It is necessary to maintain full knowledge of the properties and characteristics that Songs of Solomon uses to describe the One who shepherds us, or – Who our Shepherd is supposed to be.***

**3. Необходимо** иметь полное познание тех свойств и характеристик, которые содержатся в истинах и, определяют тех человеков, посредством которых пасёт Возлюбленный.

***3. It is necessary to maintain full knowledge of the properties and characteristics that are in the truths and that define those people whom the Beloved shepherds.***

Возлюбленный мой принадлежит мне, а я ему; он пасет между лилиями (Песн.2:16).

***My beloved is mine, and I am his. He feeds his flock among the lilies. (Songs of Solomon 2:16).***

Истины, содержащиеся в растущей лилии долин – это результат, происходящий, от познания учения о Крови Христовой и, учение о кресте Христовом, которые являются, корневой системой учения Иисуса Христа, пришедшего во плоти, производящего плоды правды, в учении о воскресении и, о суде вечном.

***The truth that is contained in the growing lily of the valley – is the result that comes from having knowledge of the teaching of the Blood of Christ and teaching of the cross of Christ which are the root system of the teaching of Jesus Christ who came in the flesh and created fruit of truth in the teaching of resurrection and eternal judgment.***

В определённом формате, насколько это позволили нам Бог и мера нашей веры, мы уже рассмотрели ряд аллегорий, в которых содержатся признаки, обуславливающие образ невесты Агнца, в достоинствах, растущей лилии долин.

***In a certain format, as much as God and the measure of our faith have allowed us, we have looked at allegories that depict the virtue - lily of the valley.***

И, остановились на рассматривании диалога прекраснейшей из женщин, со своим Возлюбленным, в Книге Песни песней.

***And we have stopped to examine one of the signs that is presented in the book of Songs of Solomon in the dialogue between the most beautiful of women and her Beloved.***

\*Я сплю, а сердце мое бодрствует; \*вот, голос моего возлюбленного, который стучится: "отвори мне, сестра моя, возлюбленная моя, голубица моя, чистая моя! потому что голова моя вся покрыта росою, кудри мои - ночною влагою".

\*Я скинула хитон мой; как же мне опять надевать его? Я вымыла ноги мои; как же мне марать их?

\*Возлюбленный мой протянул руку свою сквозь скважину, \*и внутренность моя взволновалась от него. Я встала, чтобы отпереть возлюбленному моему, и с рук моих капала мирра, и с перстов моих мирра капала на ручки замка (Песн.5:2-5).

***\*I sleep, but my heart is awake; It is the voice of my beloved! He knocks, saying, "Open for me, my sister, my love, My dove, my perfect one; For my head is covered with dew, My locks with the drops of the night."***

***\*I have taken off my robe; How can I put it on again? I have washed my feet; How can I defile them?***

***\*My beloved put his hand by the latch of the door, and my heart yearned for him. I arose to open for my beloved, and my hands dripped with myrrh, my fingers with liquid myrrh, on the handles of the lock. (Songs of Solomon 5:2-5).***

Мы отметили, что в данном изречении, диалог прекраснейшей из женщин, со своим Возлюбленным Господом, раскрывает сокровенные отношения святых, связанных с преддверием их встречи, в явлении Господа на воздухе и, служащий для них, доказательством готовности к этой встрече.

***We have already noted that in these words, the dialogue that occurs between the most beautiful of women and her Beloved Lord unveils their deep relationship associated with the anticipation of their meeting and is evidence that she is ready for this meeting.***

А посему, если мы, по истине возлюбили явление Господа, то нам, необходимо будет обнаружить и испытать себя на предмет, имеющейся готовности к встрече с Господом на воздухе, когда Он явится, для ожидающих Его во спасение, в своём сердце.

***And so, if we have truly loved the coming of the Lord than it will be necessary for us to test ourselves of our readiness to meet with the Lord in the air when He comes to those who wait for Him in salvation.***

И, чтобы вычислить и обозначить конкретные признаки, в диалоге прекраснейшей из женщин, со своим Господом, служащие её готовностью, встретить своего Господа на воздухе,

***To name and define certain signs in the dialogue between the most beautiful of women and her Lord signifying her readiness to meet with the Lord in the air,***

Мы – благодаря откровению Святого Духа, при исследовании этого перевода на иврите, привели более расширенную версию.

***We, thanks to revelation from the Holy Spirit when studying this translated text in Hebrew, came up with an extended version.***

**\***Я погружена крещением, в смерть моего Господа, в которой я умерла для своего народа; для своего дома; и, для своих растлевающих желаний, но мой внутренний человек, в воскресении моего Господа, бодрствует в молитве.

\****I am immersed in baptisms in the death of my Lord, where I died for my nation; my household; and my corrupt desires, but my inmost man, in the resurrection of my Lord, is awake in prayer.***

**\***Вот, призывающий крик моего Возлюбленного, Который стуком в мою дверь, провозглашает возможность, воспользоваться Его правом на власть, явить Его силу в делах правды.

\****Here, the invocatory cry of my Beloved, Who with a knock on my door proclaims the opportunity to use His right to rule to show His strength in acts of truth.***

Отвори Мне сестра Моя, преисполненная миром Моим, не имеющая в сердце своём зла; возлюбленная подруга Моя и любимая Мною; несравненная ни с кем, голубица Моя; чистая Моя, не имеющая порока или лукавства!

***Open to Me My sister who is filled with My myrrh, who does not have evil in her heart; My beloved friend and the one loved by Me; incomparable with anyone, My dove; My perfect one, not having any blemish or evil!***

Потому, что, представляющее Меня начальство, посланное Мною к тебе, преисполнено словом жизни, в силе Моего духа, и ополчение, следующее за ними, умерло для греха, чтобы жить для правды и, творить правду.

***Because the authorities representing Me are sent by Me to you and are filled with the word of life with the power of My spirit, and those who follow it have died to sin to live for truth and to create truth.***

**\***Я совлекла с себя хитон, ветхого человека, с делами его; в соработе моего креста, с крестом Христовым и, не желаю быть, облечённым в него вновь. Потому, что – я позволила омыть ноги мои, признанием моей вины, перед сыновьями матери моей.

\****I have taken off the tunic of the old man and his deeds; my cross has cooperated with the cross of Christ and I do not desire to put my old man back on. Because I have allowed my feet to be washed by recognizing my sin before the sons of my mother.***

И, так же, омыла им ноги, простив их вину; и, не желаю вновь, марать ноги мои, согрешением против сыновей матери моей.

***And I have washed their feet, forgiving their sins; and I do not desire for my feet to be dirty again by sinning against the sons of my mother.***

**\***Возлюбленный мой, в доказательство Своей любви, простёр ко мне руку Свою, через представленною мною жертву, свидетельствующую о моём Богопочитании и, призвал меня к свободе от зависимости ветхого человека, с делами его, и дал мне силу обуздать свои уста, и положил охрану, устам моим.

\****My Beloved, proving His love, reached out His hand to me through my sacrifice that testifies of my veneration. He called me to freedom from dependence on my old man and its works, and gave me the strength to control my mouth and placed a guard at my tongue.***

**\***И внутренность моя взволновалась, от Его действий. И, я поднялась из руин смерти, силою Его воскресения и, сбросила с себя бремя ветхого закона чтобы, Возлюбленный мог вырезать на скрижалях сердца моего, слова нового завета,

\****And my core was moved by His works. And I rose from the ruins of death by the power of His resurrection, and took off the burden of the old law so that my Beloved could carve the words of the new law on the tablets of my heart,***

Которые могли бы облечь меня в Его правду, чтобы уста мои наполнились благовонную хвалою, и слова уст моих, как мирра, воскурялись бы, от четырёх рогов золотого жертвенника курений.

***That could clothe me into His truth so that my tongue could be filled with aromatic praise and the words of my mouth, like myrrh, could be burned from the four horns of the golden altar of incense.***

В имеющемся изречении, представленного в формате диалога, мы обратили наше внимание, на пять моментов. Это:

***In this saying, presented in the format of a dialogue, we focused our attention on five moments. This is:***

**1.** Исповедание возлюбленной, своего состояния в целом.

**2.** Голос Возлюбленного, являющейся ответом, на её состояние.

**3.** Первая реакция возлюбленной, на голос Возлюбленного.

**4.** Действие Возлюбленного, на ответ возлюбленной.

**5.** Вторая реакция возлюбленной, на действие Возлюбленного.

***1. The beloved confessing her state as a whole.***

***2. The voice of the Beloved is an answer to her state.***

***3. The first reaction of the beloved to the voice of her Beloved.***

***4. How the Beloved reacts to the reaction of His beloved.***

***5. The second reaction of the beloved to how her Beloved reacts***.

На предыдущих служениях, мы уже рассмотрели два момента и, остановились, на рассматривании третьего момента.

***In previous sermons we have already looked at the first two moments and have stopped to study the third moment.***

**В третьем моменте**, в словах расширенной версии перевода: представлен ответ возлюбленной, на откровения Божии, полученные ею через замочную скважину, в образе росы и влаги:

***In the third moment, in the words of the extended version of the translation: is presented the answer of the beloved to the revelation of God received through the keyhole in the image of the dew and the drops:***

И,как мы с вами уже отмечали, образом **замочной скважины**, через которую Возлюбленный протянул Свою руку – является представление самого себя Богу, в жертву живою, святую и благоугодную Богу, для разумного служения.

***And as we have noted previously, the keyhole through which the Beloved stretched His hand – is presenting ourselves to God as a living sacrifice, holy and acceptable to God, for reasonable service.***

И, для принесения самой себя в жертву живую, святую и, благоугодную Богу – возлюбленной, необходимо было совлечь с себя хитон ветхого человека, с делами его.

***And to bring herself as a living sacrifice, holy and pleasing to God – it is necessary for the beloved to take off the tunic of her old man and its works.***

**\***Я совлекла с себя хитон, ветхого человека, с делами его; в соработе моего креста, с крестом Христовым и, не желаю быть, облечённым в него вновь. Потому, что – я позволила омыть ноги мои, признанием моей вины, перед сыновьями матери моей.

***I have taken off the tunic of the old man and his deeds; my cross has cooperated with the cross of Christ and I do not desire to put my old man back on. Because I have allowed my feet to be washed by recognizing my guilt before the sons of my mother.***

И, так же, омыла им ноги, простив их вину; и, не желаю вновь, марать ноги мои, согрешением против сыновей матери моей.

***And I have washed their feet, forgiving their sins; and I do not desire for my feet to be dirty again by sinning against the sons of my mother.***

Мы отметили, что на иврите фраза «скинула хитон» означает – сдирать шкуру с животного, по живому. А посему, фраза «я скинула хитон мой» означает – я позволила содрать с себя кожу мою, чтобы в мучениях моих, потерять прежнюю жизнь мою.

***We have already mentioned that in Hebrew the phrase “I have taken off my tunic” means – to rip the skin off a living animal. Therefore, the phrase “I have taken off my tunic” means – I have allowed my skin to be ripped off so that in my distress, I could lose my former life.***

Таким образом, прежде чем человек, облечётся в смирение, в достоинстве которого он получит возможность, признать свою вину, перед сыновьями матери своей. А, так же, простить вину, сыновьям матери своей, которой они согрешили против него – ему необходимо будет, совлечь с себя хитон, ветхого человека.

***So, before a person is clothed in humility and receives the opportunity to acknowledge his guilt before the sons of his mother as well as forgive the faults of the sons of his mother– it will be necessary for him to take off his tunic (old man).***

А, для этой цели, ему необходимо будет, в несении своего креста, соработать с крестом Христовым.

***And for this purpose, it will be necessary for his cross to work with the cross of Christ.***

И, для возбуждения нашей памяти, как соработать в несении нашего креста с крестом Христовым, в которой у нас представляется возможность, совлечь с себя хитон ветхого человека, чтобы представить себя Господу, в жертву живую, святую и благоугодную Богу, для разумного служения –

***To remind us about the taking up of our cross with the cross of Christ, through which we will have the opportunity to take off the tunic of our old man to present ourselves to the Lord as a living sacrifice, holy and pleasing to God for reasonable service -***

Мы обратились к заповедям, уставам и постановлениям которые, в границах этого правового поля, регламентируют нашу соработу, в несении нашего креста, с крестом Христовым.

***We turned to the commandments, statutes, and regulations that in the boundaries of this legal field, govern the taking up of our cross with the cross of Christ.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели: в чём состоит суть креста Христова и суть нашего креста. И, чем отличается суть нашего креста от креста Христова.

***In a certain format, we have already studied what the core of the cross of Christ is, what the core of our cross is, and how our cross differs from the cross of Christ.***

А, так же: На основании, каких принципов наш крест, может и призван соработать с крестом Христовым?

***As well as: On the foundation of which principles can our cross work with the cross of Christ?***

Или же: Какую цену необходимо заплатить за право, соработать в несении своего креста с крестом Христовым?

***Or: What price must we may for the right to work in the taking up of our cross with the cross of Christ?***

И, остановились на исследовании, следующего вопроса. По каким признакам, нам следует определять, что наш крест, соработает с крестом Христовым, а не Его подлогом?

***And we have stopped to examine the next question. On what grounds can we define that our cross is truly working with the cross of Christ, and not His forgery?***

Мы отметили, что**: Образ креста Христова** – представлен в двенадцати камнях, положенных на дно Иордана, знаменующих победу над смертью и, в двенадцати камнях, взятых со дна Иордана, знаменующих победу над грехом во плоти.

***We have noted that: The image of the cross of Christ – is presented in twelve stones laid on the bottom of Jordan which marked victory over death, and the twelve stones that were taken from the bottom of Jordan which marked victory over sin in the flesh.***

**А, образ нашего креста** – представлен в двенадцати камнях, из которых устроялся жертвенник Господень.

***Whereas the image of our cross – is presented in the twelves stones on which the altar of the Lord was built.***

Сами по себе, двенадцать камней жертвенника – являют цели или, мотивы человеческого сердца, выраженные в стремлении познавать волю Божию – благую, угодную и совершенную.

***In itself, the twelve stones of the altar – show the goals and motives of the human heart expressed in the strive to know the will of God – good, acceptable, and perfect.***

А, живая жертва, представленная на этом жертвеннике – это средство, которое используется для достижения этой цели.

***A living sacrifice presented on this altar – is the means that is used to reach this goal.***

Первой живой жертвой, представившей себя на этом жертвеннике, служащим образом креста – является Сам Христос, Который открыл для нас Своей живой жертвой, путь к наследию, содержащемуся в Его пречистой Крови.

***The first sacrifice that presented himself on the altar in the subject of the cross of Christ – is Christ Himself, Who revealed for us His living sacrifice as a path to inheritance contained in His pure Blood.***

В новом Иерусалиме, а так же, в нашем сердце, образом живой жертвы, на жертвеннике из двенадцати камней – представлены двенадцать жемчужных ворот которые, в нашем сердце, являются ключом, к наследию Крови Христовой. И, это наследие, представлено в новом Иерусалиме, в Древе жизни, двенадцать раз приносящим плоды, дающим на каждый месяц плод свой; и листья дерева – для исцеления народов.

***In the new Jerusalem, the image of a living sacrifice on an altar out of twelve stones – is presented in twelve gates that are a key to inheriting the Blood of Christ, presented in the new Jerusalem in: the tree of life bearing twelve fruits and each tree yielding its fruit every month; and the leaves of the tree – which were for the healing of nations.***

А посему, чтобы наследовать сокровища, содержащиеся в Крови Христовой, в предмете плодов Дерева жизни, двенадцать раз приносящим плоды, дающим на каждый месяц плод свой:

***And so, to inherit the treasure contained in the Blood of Christ in the subject of the fruit of the tree of life, bearing twelves fruits, each tree yielding its fruit every month:***

Мы, в определённом формате, рассмотрели имена двенадцати Патриархов, написанных на жемчужных воротах, которые обуславливали требования, на основании которых, нам следует соработать в несении своего креста с крестом Христовым.

***We, in a certain format, looked at the names of the twelve tribes of the sons of Israel, written on the twelve gates, which yield the principles on the foundation of which we must cooperate in the taking up of our cross with the cross of Christ.***

**Двенадцать жемчужных ворот** – это совокупность двенадцати достоинств, которыми наделена живая жертва.

***The twelve pearly gates – are a set of twelve principles which are endowed by a living sacrifice.***

**А, двенадцать имён патриархов**, на двенадцати жемчужных воротах – это совокупность двенадцати принципов, положенных в основание несения нашего креста с крестом Христовым.

***Whereas the twelve names of the patriarchs written on the twelve pearly gates – is a set of twelve principles that were placed on the foundation in the taking up of our cross with the cross of Christ.***

Учитывая же, что признаками, в несении своего креста с крестом Христовым – призваны стать результаты воскресения, которые обуславливаются сокровищами, содержащимися в наследии Крови Христовой, в образе дерева жизни, двенадцать раз приносящего плоды, дающего на каждый месяц плод свой.

***The signs in the taking up of our cross with the cross of Christ – are called to become the results of resurrection that are yielded by the treasures that are contained in the inheritance of the Blood of Christ, in the image of the tree of life bearing twelve fruits and each tree yielding its fruit every month.***

Мы обратились к определённым праздникам и событиям, которые призваны, пребывать и протекать, в нашем сердце, в плодах дерева жизни, приносящем плод, в двенадцати месяцах года. Которые призваны служить для нас доказательством нашей соработы, в несении своего креста с крестом Христовым.

***We turned to certain feasts and events that are called to be present and flow in our heart in the fruits of the tree of life, that yield its fruit in the twelve months of the year. That are called to serve for us as proof of our work in the taking up of our cross with the cross of Christ.***

Плод духа, в плодах двенадцати месяцев года, Апостол Павел представил в девяти составляющих свойствах:

***Apostle Paul presented fruit of the spirit in the twelve months of the year in nine components:***

Плод же духа: любовь, радость, мир, долготерпение, благость, милосердие, вера, кротость, воздержание.

На таковых нет закона. Но те, которые Христовы, распяли плоть со страстями и похотями. Если мы живем духом, то по духу и поступать должны (Гал.5:22-25).

***But the fruit of the Spirit is love, joy, peace, longsuffering, kindness, goodness, faithfulness, gentleness, self-control.***

***Against such there is no law. And those who are Christ's have crucified the flesh with its passions and desires. If we live in the Spirit, let us also walk in the Spirit. (Galatians 5:22-25).***

**1.** В имеющейся констатации, плод духа в девяти составляющих – это доказательство того, что мы Христовы.

***1. According to these words, fruit of the spirit in nine components – serve as evidence that we are Christ’s.***

**2.** **Плод духа** в девяти составляющих – это доказательство того, что мы распяли плоть свою со страстями и похотями.

***2. Fruit of the spirit in nine components – serves as evidence that we have crucified our flesh with its lusts and desires.***

**3.** **Плод духа** – это выражение любви «Агаппе» к Богу и ближнему.

***3. Fruit of the spirit – is an expression of the love “Agape” to God and our neighbor.***

**4.** **Плод духа**, в формате плода любви – это, в-первую очередь, не эмоция, а ответственность, выраженная в конкретном поступке, который дисциплинирует эмоцию и ведёт её за собою.

***4. Fruit of the spirit in the format of fruit of love – first and foremost, is not an emotion, but a responsibility expressed in a particular deed that disciplines our emotion and leads it.***

Если любите Меня, соблюдите Мои заповеди. И Я умолю Отца, и даст вам другого Утешителя, да пребудет с вами вовек, Духа истины, Которого мир не может принять, потому что не видит Его и не знает Его; а вы знаете Его, ибо Он с вами пребывает и в вас будет. Не оставлю вас сиротами; приду к вам.

Еще немного, и мир уже не увидит Меня; а вы увидите Меня, ибо Я живу, и вы будете жить. В тот день узнаете вы, что Я в Отце Моем, и вы во Мне, и Я в вас. Кто имеет заповеди Мои и соблюдает их, тот любит Меня; а кто любит Меня, тот возлюблен будет Отцем Моим; и Я возлюблю его и явлюсь ему Сам (Ин.14:15-21).

***"If you love Me, keep My commandments. And I will pray the Father, and He will give you another Helper, that He may abide with you forever— the Spirit of truth, whom the world cannot receive, because it neither sees Him nor knows Him; but you know Him, for He dwells with you and will be in you. I will not leave you orphans; I will come to you.***

***"A little while longer and the world will see Me no more, but you will see Me. Because I live, you will live also. At that day you will know that I am in My Father, and you in Me, and I in you. He who has My commandments and keeps them, it is he who loves Me. And he who loves Me will be loved by My Father, and I will love him and manifest Myself to him." (John 14:15-21).***

**Соблюдение заповедей**, в которых мы призваны являть плод духа, в девяти составляющих – будет свидетельствовать в нашем сердце о том, что мы распяли плоть свою со страстями и похотями. И, таким образом, стали сынами света.

***Observing the commandments in which we are called to show the fruit of the spirit in nine components – will serve as evidence in our heart that we have crucified our flesh with its affections and lusts. And in this manner, became the sons of light.***

Что указывает на то, что плод духа, в формате **любви «Агаппе»,** которую мы призваны являть в исполнении заповедей – это избирательная любовь.

***Which points to the fact that the love “Agape” that we are called to show when fulfilling commandments – is a love that chooses.***

В силу чего, для одних, плод духа, в формате **любви «Агаппе»** – является запахом смертоносным на смерть, а для других – запахом живительным на жизнь. А посему:

***Because of this, for some – it will be a savor of death, but for others - a savor of life unto life.***

А посему, являя любовь к Богу и ближнему, в соблюдении заповедей, мы являем свет в Господе и, поступаем, как чада света. В силу чего, девять составляющих плод духа, могут выражать себя, во всякой благости, праведности и истине.

***Showing love toward God and our neighbors in observing commandments, we show light in the Lord and behave as the sons of light. Because of this, the nine components of the fruit of the spirit, can manifest themselves in all goodness, righteousness, and truth.***

Вы были некогда тьма, а теперь - свет в Господе: поступайте, как чада света, потому что плод Духа состоит во всякой благости, праведности и истине. Испытывайте, что благоугодно Богу, и не участвуйте в бесплодных делах тьмы, но и обличайте (Еф.5:8-11).

***For you were once darkness, but now you are light in the Lord. Walk as children of light (for the fruit of the Spirit is in all goodness, righteousness, and truth), finding out what is acceptable to the Lord. And have no fellowship with the unfruitful works of darkness, but rather expose them. (Ephesians 5:8-11).***

Таким образом: взращивание в своём сердце плода духа, в девяти составляющих – это показание в своей вере добродетели, в добродетели рассудительности,

В рассудительности воздержания, в воздержании терпения, в терпении благочестия, в благочестии братолюбия, в братолюбии любовь. И, если это в нас есть и умножается, то мы не останемся без успеха и плода в познании Господа нашего Иисуса Христа (2.Пет.1:5-8).

***Demonstrating in our heart the fruit of the spirit in nine components --*** ***diligence, add to your faith virtue, to virtue knowledge, to knowledge self-control,***

***to self-control perseverance, to perseverance godliness, to godliness brotherly kindness, and to brotherly kindness love. For if these things are yours and abound, you will be neither barren nor unfruitful in the knowledge of our Lord Jesus Christ.*** ***(2 Peter 1:5-8).***

А посему, чтобы привести в своей вере доказательства того, что мы распяли плоть свою со страстями и похотями, в соработе несения своего креста, с крестом Христовым – Мы стали рассматривать образ плода духа, в праздниках и событиях, пребывающих в нашем сердце, в двенадцати месяцах, священного года.

***To show evidence that we have crucified our flesh with its affections and lusts in the taking up of our cross with the cross of Christ, we began to study the image of the fruit of the spirit in the feasts and events that are present in our heart, in the twelve months of the sacred year.***

Праздники и события, содержащиеся, в этих двенадцати месяцах, как раз и, обуславливают в нашем сердце, наличие Царства Небесного, представленного в образе дерева жизни, содержащего в себе, наследие Крови Христовой.

***Feasts and events that are in these twelve months yield in our heart the Kingdom of Heaven which is presented in the image of the tree of life containing the inheritance of the Blood of Christ.***

И, в это нетленное наследие сокровищ Крови Христовой, в образе дерева жизни – мы призваны входить через двенадцать жемчужных ворот, в которых мы представили самих себя, в жертву живую, святую, благоугодную Богу.

***And we are called to enter into the treasure of the Blood of Christ in the image of the tree of life through twelve pearly gates in which present ourselves as a living sacrifice, holy, and pleasing to God.***

Эти двенадцать жемчужных ворот в нашем сердце, содержат в себе двенадцать принципов, свидетельствующих о нашей соработе, в несении своего креста, с крестом Христовым.

***These twelve pearly gates in our heart contain twelve principles that testify of our work in the taking up of our cross with the cross of Christ.***

Рассматривая праздники и события, содержащиеся в каждом отдельном новом месяце священного года, будем помнить, что:

***When examining the feasts and events that are contained in each new month of the year, we will remember that:***

В старом завете, определение «новый» – это некое указание на образ будущего, которое должно было открыться в Новом завете, в котором человек, получал оправдание, по дару благодати, независимо от закона Моисеева, производящего гнев.

***In the old testament, the definition of “new” – points to an image of the future that was supposed to be revealed in the New testament, in which a person received justification thanks to the gift of grace, independent of the law of Moses which stirred anger.***

А, с другой стороны – определение слова «новый», указывало на воскресение жизни, выраженное в плодах дерева жизни.

***On the other hand – the definition of the word “new” pointed to the resurrection of life expressed in the fruit of the tree of life.***

В определённом формате, мы с вами, уже рассмотрели плод духа, представленный в образе плодов дерева жизни, принесённых в первые два месяца, священного года.

***In a certain format, together we have looked at the fruit of the spirit presented in the image of the fruit of the tree of life brought in the first two months of the sacred year.***

А посему, сразу обратимся к рассматриванию праздников и событий, входящих и отмеченных Писанием, в третьем месяце, священного года, в месяце **Сиван**.

***And so we will automatically turn to looking at the feasts and events in the third month of the sacred year, in the month of Sivan.***

**3. Плод духа,** представленный в образе плода дерева жизни третьего месяца, священного года и, девятого гражданского года, соответствовал середины мая или июня – это **«Сиван»** .

***3. Fruit of the spirit – presented in the image of the fruit of the tree of life in the third month of the sacred year and ninth civil year, coincided with the middle of May or June – this is, “Sivan”.***

Плод дерева жизни, третьего месяца Сиван, в-первую очередь, состоял в том, что в шестой день третьего месяца – праздновалась Пятидесятница или «праздник Седьмиц», который одновременно, назывался так же и, праздником Жатвы.

***Fruit of the tree of life of the third month Sivan, first and foremost, was comprised of the fact that on the sixth day of the third month, was the day of the Pentecost or “Feast Week” which at the same time, was called the feast of Harvest.***

В нашем случае, празднование праздника Пятидесятницы – это принятие Святого Духа в своё сердце, как Господа и Господина своей жизни. В этом принятии – мы призваны, привязать себя к Святому Духе, на условиях, установленных Писанием.

***In our case, celebrating the feast of the Pentecost – is accepting the Holy Spirit in our heart as the Lord and Ruler of our life. In this acceptance we are called to bind ourselves to the Holy Spirit on the conditions that are set in place in Scripture.***

Отсчитайте себе от первого дня после праздника, от того дня, в который приносите сноп потрясания, семь полных недель, до первого дня после седьмой недели отсчитайте пятьдесят дней, и тогда принесите **новое хлебное приношение** Господу:

От жилищ ваших приносите два хлеба возношения, которые должны состоять из двух десятых частей ефы пшеничной муки и **должны быть испечены кислые**, как первый плод Господу;

Вместе с хлебами представьте семь агнцев без порока, однолетних, и из крупного скота одного тельца и двух овнов; да будет это во всесожжение Господу, и хлебное приношение и возлияние к ним, в жертву, в приятное благоухание Господу.

Приготовьте также из стада коз одного козла в жертву за грех и двух однолетних агнцев в жертву мирную; священник должен принести это, потрясая пред Господом, вместе с потрясаемыми хлебами первого плода и с двумя агнцами,

И это будет святынею Господу; священнику, который приносит, это принадлежит; и созывайте народ в сей день, священное собрание да будет у вас, никакой работы не работайте: это постановление вечное во всех жилищах ваших в роды ваши (Лев.23:15-21).

***'And you shall count for yourselves from the day after the Sabbath, from the day that you brought the sheaf of the wave offering: seven Sabbaths shall be completed. Count fifty days to the day after the seventh Sabbath; then you shall offer a new grain offering to the LORD.***

***You shall bring from your dwellings two wave loaves of two-tenths of an ephah. They shall be of fine flour; they shall be baked with leaven. They are the firstfruits to the LORD. And you shall offer with the bread seven lambs of the first year, without blemish, one young bull, and two rams. They shall be as a burnt offering to the LORD, with their grain offering and their drink offerings, an offering made by fire for a sweet aroma to the LORD.***

***Then you shall sacrifice one kid of the goats as a sin offering, and two male lambs of the first year as a sacrifice of a peace offering. The priest shall wave them with the bread of the firstfruits as a wave offering before the LORD, with the two lambs. They shall be holy to the LORD for the priest.***

***And you shall proclaim on the same day that it is a holy convocation to you. You shall do no customary work on it. It shall be a statute forever in all your dwellings throughout your generations. (Leviticus 23:15-21).***

Не делать в этот день никакой работы означает – не привносить в дело Бога, никакой человеческой деятельности.

***You shall do no customary work means – to not introduce human activity or interference in the work of God.***

Потому, что любой праздник Господень – это совершенное и законченное дело Бога, явленное в Его искупительной благодати

***Because any feast of the Lord is the complete and finished work of God, shown in His redeeming grace.***

А посему, привносить в дело искупления Божия, человеческую активность означает – умолять дело Бога или же, подменять дело Бога, некими заслугами человека.

***And so, to introduce human activity in God’s act of redemption means – to substitute the work of God by some human merit.***

Нам следует твёрдо усвоить, что те, кто полагают и учат, что крещение Святым Духом, можно заслужить добрыми делами, молитвами и постом – не покоряются истине и, рассматриваются Писанием, как несмысленные и прельщённые. А посему, крещение Святым Духом, не принесёт им никакой пользы.

***We should firmly grasp that those who think and teach that baptism of the Holy Spirit can be earned by good deeds, prayer, and fasting – do not obey truth and are viewed by Scripture as fools. And therefore, the baptism of the Holy Spirit will not bring them any gain.***

О, несмысленные Галаты! кто прельстил вас не покоряться истине, вас, у которых перед глазами предначертан был Иисус Христос, как бы у вас распятый? Сие только хочу знать от вас:

Через дела ли закона вы получили Духа, или через наставление в вере? Так ли вы несмысленны, что, начав духом, теперь оканчиваете плотью? Столь многое потерпели вы неужели без пользы? О, если бы только без пользы!

Подающий вам Духа и совершающий между вами чудеса через дела ли закона сие производит, или через наставление в вере? (Гал.3:1-5).

***O foolish Galatians! Who has bewitched you that you should not obey the truth, before whose eyes Jesus Christ was clearly portrayed among you as crucified? This only I want to learn from you: Did you receive the Spirit by the works of the law, or by the hearing of faith?— Are you so foolish? Having begun in the Spirit, are you now being made perfect by the flesh?***

***Have you suffered so many things in vain—if indeed it was in vain? Therefore He who supplies the Spirit to you and works miracles among you, does He do it by the works of the law, or by the hearing of faith? (Galatians 3:1-5).***

Пятидесятница или «праздник Седмиц» - указывал на образ будущего события, выраженного в сошествии Святого Духа, в дуновении сильного ветра, которое должно было совершиться в Теле Христовом, обуславливающим Церковь Иисуса Христа, в лице Его первых учеников, в периоде Нового завета. А посему:

***The Pentecost or “Feast Week” – pointed to an image of a future event expressed in the descent of the Holy Spirit in the blowing of a strong wind that was supposed to be fulfilled in the Body of Christ, Church of Jesus Christ, in the face of His first disciples in the period of the New testament. Therefore:***

Сошествие Святого Духа, от начала и до конца – является даром благодати Божией, явленной в деле искупления, совершённого Христом, к которому человек, не имеет никакого отношения.

***The descend of the Holy Spirit from beginning to end – is the gift of God’s grace shown in his work of redemption, fulfilled by Christ, to which a person has no relevance.***

И Я умолю Отца, и даст вам другого Утешителя, да пребудет с вами вовек, Духа истины, Которого мир не может принять, потому что не видит Его и не знает Его; а вы знаете Его, ибо Он с вами пребывает и в вас будет. Не оставлю вас сиротами; приду к вам (Ин.14:16-18).

***And I will pray the Father, and He will give you another Helper, that He may abide with you forever— the Spirit of truth, whom the world cannot receive, because it neither sees Him nor knows Him; but you know Him, for He dwells with you and will be in you. I will not leave you orphans; I will come to you. (John 14:16-18).***

Суть сошествия Святого Духа, в дуновении сильного ветра, на первых учеников Иисуса Христа, обуславливающих Тело Христово – призвана была вдохнуть в них жизнь вечную, чтобы Тело Христово, в лице Его учеников, стало духом животворящим.

***The core of the descent of the Holy Spirit in the blowing of the strong wind on the first disciples of Christ that comprised the Body of Christ – was called to blow into them eternal life so that the Body of Christ, in the face of His disciples, could be a life-giving spirit.***

Точно так же, как, в своё время, первый человек, созданный Богом из праха земного, посредством того, что Бог вдунул в лицо его дыхание жизни, стал душою живою.

***The same way the first man created by God out of the dust of the earth became a living being because God breathed into his nostrils the breath of life.***

И создал Господь Бог человека из праха земного, и вдунул в лице его дыхание жизни, и стал человек душею живою (Быт.2:7).

***And the LORD God formed man of the dust of the ground, and breathed into his nostrils the breath of life; and man became a living being. (Genesis 2:7).***

В семени первого Адама, человека душевного, содержались и были воспроизведены все народы, племена и языки.

***In the seed of the first Adam, a carnal man, all nations were created and multiplied.***

Цель, воспроизведения рода человеческого, состояла в том, чтобы они, в пределах, отведённого для них времени и пространства – могли искать Бога и находить Бога.

***The purpose of reproducing the human race was in the fact that they, in the time and limits preappointed to them – could search for God and find God.***

От одной крови Он произвел весь род человеческий для обитания по всему лицу земли, назначив предопределенные времена и пределы их обитанию, дабы они искали Бога, не ощутят ли Его и не найдут ли, хотя Он и недалеко от каждого из нас (Деян.17:26-27).

***And He has made from one blood every nation of men to dwell on all the face of the earth, and has determined their preappointed times and the boundaries of their dwellings, so that they should seek the Lord, in the hope that they might grope for Him and find Him, though He is not far from each one of us. (Acts 17:26-27).***

Так и второй Человек, Господь с неба, при сошествии на первых учеников сильного ветра с неба, в Лице Святого Духа, стал в их среде, Духом животворящим.

***And the second Person, Lord from heaven, before descending on the first disciples in a fierce wind from heaven, in the Face of the Holy Spirit, became among them a Life-giving spirit.***

И, от Семени этого последнего Человека, призван был произойти род Божий, из всякого народа, колена, языка и племени которые, так же, как и в случае с первым Адамом, могли бы искать Бога и, находить Бога или же, обнаруживать Его в своём сердце.

***And from the Seed of this last Person was intended to produce God’s people, from every nation and tongue, who just like the first Adam could search for God and find Him, or find Him in their heart.***

А посему, праздник Пятидесятницы, в сошествии сильного ветра, в Лице Святого Духа, дуновением воскресения Иисуса Христа, дохнувшего на первых учеников – знаменовал собою появление нового Человека, в Лице Тела Христова.

***And so, the day of the Pentecost in the descend of a strong wind in the Face of the Holy Spirit with the life-giving resurrection of Jesus Christ upon the first disciples – signified the emergence of a new Person in the Face of the Body of Christ.***

В силу этого, праздник Пятидесятницы, в своём первозданном назначении – это, не только сошествие Святого Духа, на первых учеников Иисуса Христа.

***The day of the Pentecost in its original purpose – is not only the descend of the Holy Spirit on the first disciples of Jesus Christ.***

Но, это так же и, рождение Церкви Иисуса Христа, в лице Его невесты или же, избранного Богом остатка, который Он предузнал и избрал, прежде создания мира.

***It is also the birth of the Church of Jess Christ in the face of His bride or chosen remnants of God, whom He preappointed and chose before the creation of the earth.***

Вот, как это событие Святой Дух, описывает через индивидуальность Апостола Павла.

***This is how the Holy Spirit illustrates these events through Apostle Paul.***

Так и написано: первый человек Адам стал душею живущею; а последний Адам есть дух животворящий. Но не духовное прежде, а душевное, потом духовное. Первый человек - из земли, перстный; второй человек – Господь с неба.

Каков перстный, таковы и перстные; и каков небесный, таковы и небесные. И как мы носили образ перстного, будем носить и образ небесного (1.Кор.15:45-49).

***And so it is written, "THE FIRST MAN ADAM BECAME A LIVING BEING." The last Adam became a life-giving spirit. However, the spiritual is not first, but the natural, and afterward the spiritual.***

***The first man was of the earth, made of dust; the second Man is the Lord from heaven. And as we have borne the image of the man of dust, we shall also bear the image of the heavenly Man. (1 Corinthians 15:45-49).***

Исходя, из имеющегося изречения следует, – что если человек, приходящий к Богу, не примет Святого Духа, в дуновении крещения Святым Духом, как приняли Его первые ученики Христовы – он не сможет быть носителем, образа небесного.

***According to this saying we note – that if a person who has come to God does not accept the Holy Spirit in the baptism of the Holy Spirit just as the first disciples of Christ did – he cannot be a carrier of the heavenly image.***

А, следовательно – не будет иметь возможности, возрастать во Святом Духе, чтобы придти, в полную меру возраста Христова.

***And therefore – he will not have the opportunity to grow in the Holy Spirit to come to full stature in the measure of Christ.***

При этом, следует учитывать, что при крещении Святым Духом, мы получаем уникальную и судьбоносную возможность.

***We should note that upon being baptized with the Holy Spirit, we receive a unique and fateful opportunity.***

Либо – принять Святого Духа, в качестве Господина нашей жизни, чтобы получить от Него и, в Нём силу, произвести полное разделение или размежевание, с нашим народом; с нашим домом; и, с нашими растлевающими желаниями,

***Either to accept the Holy Spirit as the Lord of our life to receive power from Him and in Him and create complete separation with our nation; our household; and our corrupt desires,***

Чтобы затем, в Святом Духе и, через Святого Духа, приносить Богу плод правды, в предмете благочестивой жизни, несущей в себе силу воскресения Христова.

***So that in the Holy Spirit or through the Holy Spirit we could bring God fruit of righteousness, in the subject of a godly life carrying within itself the power of Christ’s resurrection.***

Либо – принять Святого Духа, в качестве дорогого Гостя и, продолжать остаться в зависимости от своего народа; от своего дома; и, от своих растлевающих желаний.

***Or to accept the Holy Spirit as a Guest and continue to depend on our nation; our household; and our corrupt desires.***

И, подменять плод духа, делами плоти, в предмете видимого благочестия, не имеющего в себе силы воскресения.

***And to substitute the fruit of the spirit with works of the flesh in the subject of visible godliness that lacks the power of resurrection.***

**Сноп потрясения**, от которого следовало отсчитать семь полных недель – указывал на образ воскресения Христова и тех святых, которые на тот момент, воскресли вместе с Ним.

***Sheaf shocks that were to be counted off for seven full weeks – pointed to an image of the resurrection of Christ and those saints who at that moment, resurrected along with Him.***

И вот, завеса в храме раздралась надвое, сверху донизу; и земля потряслась; и камни расселись; и гробы отверзлись; и многие тела усопших святых воскресли и, выйдя из гробов по воскресении Его, вошли во святый град и явились многим (Мф.27:51-53). Отсюда следует, что:

***Then, behold, the veil of the temple was torn in two from top to bottom; and the earth quaked, and the rocks were split, and the graves were opened; and many bodies of the saints who had fallen asleep were raised; and coming out of the graves after His resurrection, they went into the holy city and appeared to many. (Matthew 27:51-53). From this we note that:***

**Праведность**, которую мы получили даром по благодати, не запечатлённая печатью Святого Духа – это, не состоявшаяся или же, утраченная праведность.

***Righteousness that we received as a gift of grace and is not sealed with the seal of the Holy Spirit – is a lost righteousness.***

**Праведность,** запечатлённая Святым Духом – это устроение самого себя в дом духовный, силою Святого Духа, Которого мы приняли в своё сердце, как Господа и Господина своей жизни.

***Righteousness sealed with the Holy Spirit – is building ourselves into a spiritual dwelling by the power of the Holy Spirit Which we accepted in our heart as Lord and Ruler of our life.***

И прислал Хирам, царь Тирский, послов к Давиду и кедровые деревья и плотников и каменщиков, и они построили дом Давиду. И уразумел Давид, что Господь утвердил его царем над Израилем и что возвысил царство его ради народа Своего Израиля (2.Цар.5:11,12).

***Then Hiram king of Tyre sent messengers to David, and cedar trees, and carpenters and masons. And they built David a house. So David knew that the LORD had established him as king over Israel, and that He had exalted His kingdom for the sake of His people Israel. (2 Samuel 5:11-12).***

Человек, принявший Святого Духа, в качестве Гостя – никогда не сможет быть запечатлённым печатью Святого Духа. А, следовательно – никогда не сможет, водиться Святым Духом.

***A person who has received the Holy Spirit as a Guest can never be sealed with the seal of the Holy Spirit. And therefore, he can never be led by the Holy Spirit.***

Ибо все, водимые Духом Божиим, суть сыны Божии. Потому что вы не приняли духа рабства, чтобы опять жить в страхе, но приняли Духа усыновления, Которым взываем: "Авва, Отче!" Сей самый Дух свидетельствует духу нашему, что мы – дети Божии.

А если дети, то и наследники, наследники Божии, сонаследники же Христу, если только с Ним страдаем, чтобы с Ним и прославиться (Рим.8:14-17).

***For as many as are led by the Spirit of God, these are sons of God. For you did not receive the spirit of bondage again to fear, but you received the Spirit of adoption by whom we cry out, "Abba, Father." The Spirit Himself bears witness with our spirit that we are children of God,***

***and if children, then heirs—heirs of God and joint heirs with Christ, if indeed we suffer with Him, that we may also be glorified together. (Romans 8:14-17).***

Обратите внимание! Человек, принявший Святого Духа в качестве Гостя – не может называться и быть сыном Божиим.

***Pay attention! A person who has accepted the Holy Spirit as a Guest cannot be called the son of God.***

Однако чтобы определить в своём сердце признаки плода дерева жизни, дающего плод свой, в шестой день третьего месяца, который находит своё выражение,

***However, to define in our heart the signs of the fruit of the tree of life bringing its fruit on the sixth day of the third month, which finds its expression***

В вождении Святым Духом, благодаря принятию Святого Духа в своё сердце, как Господина своей жизни – нам необходимо будет рассмотреть ряд уже известных нам вопросов:

***In following the Holy Spirit thanks to accepting the Holy Spirit in our heart as the Lord of our life – it will be necessary to study some questions that are already familiar to us:***

**1.** Кем является Святой Дух, по Своей ипостаси? И: какую роль Он призван исполнять, в наших отношениях с Богом?

***1. Who is the Holy Spirit in His incarnation? And: What role is He called to fulfill in our relationship with God?***

**2.** Какие условия необходимо выполнить, чтобы принять Святой Дух, в качестве своего Господа?

***2. What conditions must we fulfill so that we can accept the Holy Spirit in the quality of a Ruler?***

**3.** По каким признакам следует судить, что мы, в крещении Святым Духом, приняли Его, не в качестве Гостя, как принимают Его многие; а, в качестве своего Господина, как принимают Его немногие, то есть, как принимает Его, избранный Богом остаток?

***3. According to what signs should we judge that we, in the baptism of the Holy Spirit, have accepted Him as a Guest (like many do); or accepted Him as the Ruler (like few do). In other words, how do God’s chosen remnants accept Him?***

**4.** По каким признакам следует судить, что мы водимся Духом Божиим, а не своим духом, за которым стоит, дух обольстителя?

***4. According to what signs should we judge that we are being led by the Spirit of God and not the spirit that is the seducing spirit?***

Учитывая, что Святой Дух, послан Богом для Тела Христова, то ответ на эти вопросы, содержится в органической причастности к воинским ополчениям Израиля, в лице истинных поклонников Бога, поклоняющихся Отцу, в духе и истине. Итак, вопрос:

***Since the Holy Spirit is sent by God for the Body of Christ, then the answer to these questions is in our belonging to the army of Israel in the face of true worshippers of God who worship God in spirit and truth. And so, the question:***

**1.** Кем является Святой Дух, по Своей ипостаси? И: какую роль Он призван исполнять, в наших отношениях с Богом?

***1. Who is the Holy Spirit in His incarnation? And: What role is He called to fulfill in our relationship with God?***

И, для этой цели, мы вначале обратимся, к повествованию, в котором Апостол Лука, обратился в своём письме к одному из достопочтенных христиан того времени – Фефилу.

***For this purpose, we will first turn to the letter in which Apostle Luke referenced one of the most honorable Christians of that time – Theophilus.***

Это достаточно интересная личность, к которой ранее, тем же Апостолом Лукой, было адресовано Евангелие Луки, в котором он обращается к нему, как к достопочтенному Феофилу.

***This is a rather interesting person, to which previously, by the same Apostle Luke, was addressed in the Gospel of Luke, in which he refers to him as the honourable Theophilus.***

Обращение «достопочтенный», в то время, относилось к человеку, который являлся властелином или же, занимал какой-нибудь высокий государственный пост властителя.

***The title “honorable” at that time referred to a person who was authoritative or held some kind of high position within the government.***

Отсюда следует, что Феофил, как гражданин Рима, занимал высокий государственный пост в Римской империи.

***We can infer that Theophilus, a citizen of Rome, held a high government position in the Roman empire.***

Само же имя «Феофил», на гр. Теофилос означает – друг Бога. Отсюда следует что, как Евангелие Луки, так и Деяния Апостолов – образно, были адресованы в лице Феофила, друзьям Бога.

***The name “Theophilus” in greek means – friend of God. From this we can conclude that in the Gospel of Luke and Acts of the Apostles – figuratively, were addressed in the face of Theophilus as friends of God.***

При наступлении дня Пятидесятницы все они были единодушно вместе. И внезапно сделался шум с неба, как бы от несущегося сильного ветра, и наполнил весь дом, где они находились.

И явились им разделяющиеся языки, как бы огненные, и почили по одному на каждом из них. И исполнились все Духа Святаго, и начали говорить на иных языках, как Дух давал им провещевать.

В Иерусалиме же находились Иудеи, люди набожные, из всякого народа под небом. Когда сделался этот шум, собрался народ, и пришел в смятение, ибо каждый слышал их говорящих его наречием. И все изумлялись и дивились, говоря между собою:

Сии говорящие, не все ли Галилеяне? Как же мы слышим каждый собственное наречие, в котором родились, слышим их нашими языками говорящих о великих делах Божиих?

И изумлялись все и, недоумевая, говорили друг другу: что это значит? А иные, насмехаясь, говорили: они напились сладкого вина. Петр же, став с одиннадцатью, возвысил голос свой и возгласил им: мужи Иудейские, и все живущие в Иерусалиме!

Сие да будет вам известно, и внимайте словам моим: они не пьяны, как вы думаете, ибо теперь третий час дня; но это есть предреченное пророком Иоилем: И будет в последние дни, говорит Бог, излию от Духа Моего на всякую плоть,

И будут пророчествовать сыны ваши и дочери ваши; и юноши ваши будут видеть видения, и старцы ваши сновидениями вразумляемы будут. И на рабов Моих и на рабынь Моих в те дни излию от Духа Моего, и будут пророчествовать.

И покажу чудеса на небе вверху и знамения на земле внизу, кровь и огонь и курение дыма. Солнце превратится во тьму, и луна - в кровь, прежде нежели наступит день Господень, великий и славный. И будет: всякий, кто призовет имя Господне, спасется (Деян.2:1-21).

***When the Day of Pentecost had fully come, they were all with one accord in one place. And suddenly there came a sound from heaven, as of a rushing mighty wind, and it filled the whole house where they were sitting.***

***Then there appeared to them divided tongues, as of fire, and one sat upon each of them. And they were all filled with the Holy Spirit and began to speak with other tongues, as the Spirit gave them utterance.***

***And there were dwelling in Jerusalem Jews, devout men, from every nation under heaven. And when this sound occurred, the multitude came together, and were confused, because everyone heard them speak in his own language.***

***Then they were all amazed and marveled, saying to one another, "Look, are not all these who speak Galileans? And how is it that we hear, each in our own language in which we were born?***

***Parthians and Medes and Elamites, those dwelling in Mesopotamia, Judea and Cappadocia, Pontus and Asia, Phrygia and Pamphylia, Egypt and the parts of Libya adjoining Cyrene, visitors from Rome, both Jews and proselytes, Cretans and Arabs—we hear them speaking in our own tongues the wonderful works of God."***

***So they were all amazed and perplexed, saying to one another, "Whatever could this mean?" Others mocking said, "They are full of new wine."***

***But Peter, standing up with the eleven, raised his voice and said to them, "Men of Judea and all who dwell in Jerusalem, let this be known to you, and heed my words. For these are not drunk, as you suppose, since it is only the third hour of the day.***

***But this is what was spoken by the prophet Joel: 'AND IT SHALL COME TO PASS IN THE LAST DAYS, SAYS GOD, THAT I WILL POUR OUT OF MY SPIRIT ON ALL FLESH; YOUR SONS AND YOUR DAUGHTERS SHALL PROPHESY, YOUR YOUNG MEN SHALL SEE VISIONS, YOUR OLD MEN SHALL DREAM DREAMS.***

***AND ON MY MENSERVANTS AND ON MY MAIDSERVANTS I WILL POUR OUT MY SPIRIT IN THOSE DAYS; AND THEY SHALL PROPHESY. I WILL SHOW WONDERS IN HEAVEN ABOVE AND SIGNS IN THE EARTH BENEATH: BLOOD AND FIRE AND VAPOR OF SMOKE.***

***THE SUN SHALL BE TURNED INTO DARKNESS, AND THE MOON INTO BLOOD, BEFORE THE COMING OF THE GREAT AND AWESOME DAY OF THE LORD. AND IT SHALL COME TO PASS THAT WHOEVER CALLS ON THE NAME OF THE LORD SHALL BE SAVED.' (Acts. 1:1-21).***

Следует учитывать, что всё, что писал Лука – являлось авторством Апостола Павла, помощником которого он являлся и, от духа которого он пересказывал события и, содержащиеся в них откровения, проповеданные ему Апостолом Павлом.

***It is worth noting that everything that Luke wrote was authored by Paul who was a helper and whose spirit retold events and held revelations that were preached by Apostle Paul.***

**Во-первых:** органическая причастность к воинским ополчениям Израиля, в лице истинных поклонников Бога – обуславливается признаками обрезания, которые могли бы подтверждаться соработой, в несения своего креста, с крестом Христовым.

***First: Belonging to the military army of Israel in the face of true worshippers of God – yields signs of circumcision which could be ratified by our work in the taking up of our cross with the cross of Christ.***

**Во-вторых:** органическая причастность к воинским ополчениям Израиля, предусматривает необходимость – хорошо знать и признавать над собою власть, духовного авторитета своего главнокомандующего, в Лице Святого Духа.

***Second: Belonging to the military army of Israel includes the necessity of knowing fully well and accepting authority over us of a spiritual leader in the face of the Holy Spirit.***

Например: Иисус Навин, как вождь народа Израильского и как делегированный представитель Святого Духа, одновременно совмещал в своём лице – функции главнокомандующего, воинскими ополчениями Израиля; функции главного правителя; и, функции, верховного судии всего общества в целом.

***For example: Joshua, as the leader of the people of Israel and as the delegated representative of the Holy Spirit, at once contained the functions of a high commander and leader of the army of Israel; the functions of a head ruler; and functions of a high judge over all the people as a whole.***

Прежним именем Иисуса Навина было имя «Осия», что означает – Господь помощь или, Господь спасение. Но, когда Моисей по повелению Бога, послал двенадцать соглядатаев, по одному человеку от колена, чтобы высмотреть землю Ханаанскую, то Осия был переименован Моисеем в Иисуса.

***The previous name of Joshua was “Hosea” which means – the Lord is help or Lord of salvation. But when Moses by the command of God sent twelve spies, one person to each tribe, to look at the land of Canaan, then Hosea was renamed by Moses to be called Joshua.***

Отцом же Осии, которого Моисей назвал «Иисусом», являлся израильтянин из колена Ефремова по имени «Нон», означающее «рыба». А посему, имя «Навин» являлось прозвищем Иисуса.

***Hosea’s (Joshua’s) father was an Israelite from the tribe of Ephraim and was called “Non” which means “fish”. Therefore, the name Joshua was a nickname.***

Имя «Ефрем», из колена которого происходил Иисус, сын Навин, означало – «вдвойне плодоносный» или же, «наделённый силой вдвойне», что указывает на причастность ко Святому Духу.

***The name “Ephraim” out of the tribe where Joshua came from means – “doubly fruitful”, or, “endowed with a double power” which points to his belonging to the Holy Spirit.***

Таким образом, если значение имени «Иисус» означает – «Яхве Спаситель», то прозвище «Навин», остаётся покрытым тайной и, неизвестным Иудейским раввинам до сего дня.

***In this manner, if the name “Jesus” means – “Yahweh Savior” then the nickname “Joshua” remains covered by a mystery and is not known to the Jewish rabbis to this day.***

Из чего мы можем заключить, имя Иисуса Навина, как вождя ополчений Израиля, для Израильского слуха могло звучать приблизительно так:

***We can conclude that the name Joshua, a rule of the Israel army, for the Israel ear could sound similar to this:***

«Спаситель, Сын Таинственного».

«Спаситель покрытый священной тайной».

«Яхве, Сын Благоволящего обитать во мгле».

***“Savior, Son of Mystery”***

***“Savior, covered with a holy mystery”***

***“Yahweh, Son Benevolent to dwell in the darkness”***

И тем, не менее, чтобы последовать за своим вождём, необходимо знать своего вождя. В противном случае, мы не будем знать, за кем мы следуем.

***To follow after our leader, it is necessary to know who our leader is. Otherwise, we will not know who we are following.***

А, следовательно, мы с лёгкостью можем последовать за обольстителем, выдающим себя за нашего вождя.

***And consequently, we can easily follow a seducer who calls himself our leader.***

И наконец, заключительная составляющая в органической причастности к ополчениям Израиля, предусматривает необходимость – добровольно следовать всем повелениям и приказам, исходящим от своего Вождя.

***And finally, the component in organized partaking to the army of Israel contains the necessity – to voluntarily follow all the commandments and orders coming from their Leader.***

Следование за своим вождём, в отличии от знания своего вождя, предусматривает познание своего вождя.

***Following our leader instead of knowing who our leader is will still mean that we accept him.***

И разумеется, существует большая разница, между познанием своего вождя и между его знанием.

***There exists a big difference between accepting our leader and knowing him.***

Потому, что познание в отличии от знания, выражается в верности, послушании и доверии, в следовании за Вождём.

***Because accepting, aside from knowing, is expressed in loyal, obedience, and trust in our Leader.***

Ты веруешь, что Бог един: хорошо делаешь; и бесы веруют, и трепещут. Но хочешь ли знать, неосновательный человек, что вера без дел мертва? (Иак.2:19-20).

***You believe that there is one God. You do well. Even the demons believe—and tremble! But do you want to know, O foolish man, that faith without works is dead? (James 2:19-20).***

Дело в том, что согласно Писанию, любой контакт и любое общение со Святым Духом, возможно и может осуществляться исключительно через наш возрождённый дух, который по своей природе сродни Богу. Это установленный Богом порядок.

*The thing is, is that in Scripture, and form of contact or dialogue with the Holy Spirit is possible and can come to life only through our reborn spirit, which by nature, is akin to God. This is God’s implemented order.*

Вот почему, все откровения Апостолов и пророков, записанные в Писании, были даны в области человеческого духа: либо во сне, либо в исступлении, либо в видении.

*This is why all of the revelations of the Apostles and prophets written in Scripture were given in the field of the human spirit: either in a dream, a trance, or a vision.*

Порядок такого сотрудничества будет возможен при условии – если между нашим возрождённым духом и нашим обновлённым мышлением, будет развиваться осознанное сотрудничество.

*The order of this kind of cooperation will be possible under the condition that between our reborn spirit and our renewed thinking, a conscious cooperation will be developed.*

Если наше мышление, не будет обновлено, духом нашего ума, мы не сможем понимать свой возрождённый дух. В силу чего, мы никогда не сможем водиться Святым Духом.

*If our thinking is not renewed by the spirit of our mind, we will not be able to understand our reborn spirit. Because of this, we will never be able to be led by the Holy Spirit.*

А, следовательно – мы, не сможем поклоняться Богу в своём духе, и иметь с Ним законное общение; а, так же – не сможем иметь причастность к воинским ополчениям Израиля.

*And consequently – we will not be able to worship God in our spirit and have a legal conversation with Him. We will also not be able to partake to the military army of Israel.*